

## **Produktsicherheitszertifikat**

**Produkt:** 2in1 kombinierte Absetzzange / Lochzange Ø5mm, 290mm, Blau

**Hersteller:** ECD Germany

**Material:** Stahl (Zangenkörper), Kunststoff (Griffe), Metall (Druckstellen)

### **Allgemeine Sicherheitsanforderungen:**

Diese Zange entspricht der Verordnung (EU) 2023/988 zur allgemeinen Produktsicherheit und erfüllt die Sicherheitsanforderungen für den sicheren Gebrauch im Heimwerker- und Profibereich.

### **Sicherheitshinweise**

#### **Korrekte Verwendung:**

Verwenden Sie die Zange nur für den vorgesehenen Zweck, nämlich zum Absetzen und Stanzen von Draht und Materialien mit einem Durchmesser von bis zu Ø5mm. Achten Sie darauf, dass die Zange sicher in der Hand liegt, um ein Abrutschen und Verletzungen zu vermeiden.

#### **Sicherheit bei der Handhabung:**

Stellen Sie sicher, dass Sie die Zange immer mit beiden Händen halten, wenn Sie mit hohem Druck arbeiten. Verwenden Sie die Zange nicht, wenn der Griff beschädigt oder der Mechanismus blockiert ist, um Verletzungen zu vermeiden.

#### **Schutzbrille und Handschuhe:**

Tragen Sie bei der Verwendung der Zange eine Schutzbrille und Handschuhe, insbesondere wenn scharfe Kanten entstehen oder das Material sehr hart ist.

#### **Reinigung und Pflege**

##### **Reinigung:**

Reinigen Sie die Zange nach jeder Verwendung mit einem weichen Tuch und ggf. etwas Rostschutzmittel, um die Lebensdauer des Werkzeugs zu verlängern. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit an den Metallteilen verbleibt.

##### **Lagerung:**

Lagern Sie die Zange an einem trockenen, kühlen Ort, um Korrosion zu vermeiden. Bewahren Sie die Zange so auf, dass die Griffe nicht beschädigt werden und die Schneidflächen nicht abgenutzt werden.

### **Warnhinweise**

#### **Nicht überlasten:**

Überlasten Sie die Zange nicht, indem Sie zu dicke oder harte Materialien verarbeiten. Die maximale Belastung für das Stanzen und Schneiden liegt bei Ø5mm Durchmesser.

#### **Vermeiden Sie den Kontakt mit der Haut bei scharfen Kanten:**

Achten Sie darauf, dass bei der Verwendung der Zange keine scharfen Kanten entstehen, die die Haut verletzen können. Tragen Sie ggf. Schutzhandschuhe.

**Zertifikatsgültigkeit:**

Das Produkt entspricht den europäischen Sicherheitsstandards und ist für den vorgesehenen Gebrauch in Heimwerker- und Profi-Umgebungen geeignet. Beachten Sie alle relevanten Herstellerrichtlinien und Sicherheitsvorschriften.

## Product safety certificate

Product: 2in1 combined skimming pliers / punch pliers Ø5mm, 290mm, blue

Manufacturer: ECD Germany

Material: steel (pliers body), plastic (handles), metal (pressure points)

## General safety requirements:

These pliers comply with Regulation (EU) 2023/988 on general product safety and meet the safety requirements for safe use in the DIY and professional sectors.

## Safety instructions

### Correct use:

Only use the pliers for their intended purpose, namely for cutting and punching wire and materials with a diameter of up to Ø5mm. Ensure that the pliers are held securely in the hand to prevent slipping and injury.

### Safety during handling:

Make sure that you always hold the pliers with both hands when working with high pressure. To avoid injury, do not use the pliers if the handle is damaged or the mechanism is blocked.

### Safety goggles and gloves:

Wear protective goggles and gloves when using the pliers, especially if there are sharp edges or the material is very hard.

## Cleaning and care

### Cleaning:

Clean the pliers after each use with a soft cloth and, if necessary, some rust inhibitor to extend the service life of the tool. Make sure that no moisture remains on the metal parts.

### Storage:

Store the pliers in a dry, cool place to prevent corrosion. Store the pliers in such a way that the handles are not damaged and the cutting surfaces are not worn.

## Warnings

### Do not overload:

Do not overload the pliers by processing materials that are too thick or hard. The maximum load for punching and cutting is Ø5mm diameter.

### Avoid contact with the skin on sharp edges:

When using the pliers, make sure that there are no sharp edges that could injure the skin. Wear protective gloves if necessary.

Certificate validity:

The product complies with European safety standards and is suitable for the intended use in DIY and professional environments. Observe all relevant manufacturer guidelines and safety regulations.

## Certificat de sécurité du produit

Produit : Pince combinée 2en1 à déposer/percer Ø5mm, 290mm, Bleu

Fabricant : ECD Germany

Matériaux : acier (corps de la pince), plastique (poignées), métal (points de pression)

### Exigences générales de sécurité :

Cette pince est conforme au règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits et répond aux exigences de sécurité pour une utilisation sûre dans le domaine du bricolage et du travail professionnel.

### Consignes de sécurité

#### Utilisation correcte :

N'utilisez la pince que pour l'usage auquel elle est destinée, à savoir pour déposer et poinçonner du fil et des matériaux d'un diamètre maximal de Ø5mm. Veillez à ce que la pince soit bien en main afin d'éviter qu'elle ne glisse et ne blesse quelqu'un.

#### Sécurité lors de la manipulation :

Assurez-vous de toujours tenir la pince à deux mains lorsque vous travaillez avec une pression élevée. N'utilisez pas la pince si la poignée est endommagée ou si le mécanisme est bloqué afin d'éviter toute blessure.

#### Lunettes de protection et gants :

Portez des lunettes de protection et des gants lorsque vous utilisez la pince, en particulier si des arêtes vives apparaissent ou si le matériau est très dur.

### Nettoyage et entretien

#### nettoyage :

Après chaque utilisation, nettoyez la pince avec un chiffon doux et, si nécessaire, un peu d'antirouille pour prolonger la durée de vie de l'outil. Veillez à ce qu'il ne reste pas d'humidité sur les parties métalliques.

#### le stockage :

Rangez la pince dans un endroit sec et frais afin d'éviter la corrosion. Rangez la pince de manière à ce que les poignées ne soient pas endommagées et que les surfaces de coupe ne soient pas usées.

### Avertissements

#### Ne pas surcharger :

Ne surchargez pas la pince en travaillant des matériaux trop épais ou trop durs. La charge maximale pour le poinçonnage et la découpe est de Ø5mm de diamètre.

Évitez le contact avec la peau des bords tranchants :

Veillez à ce que l'utilisation de la pince ne produise pas d'arêtes vives susceptibles de blesser la peau. Le cas échéant, portez des gants de protection.

Validité du certificat :

Le produit est conforme aux normes de sécurité européennes et convient à l'utilisation prévue dans des environnements de bricolage et professionnels. Respectez toutes les directives du fabricant et les consignes de sécurité pertinentes.

## Certificato di sicurezza del prodotto

Prodotto: pinza combinata 2in1 per sfiorare / pinza per punzonare Ø5mm, 290mm, blu

Produttore: ECD Germany

Materiale: acciaio (corpo della pinza), plastica (manici), metallo (punti di pressione)

### Requisiti generali di sicurezza:

Queste pinze sono conformi al Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti e soddisfano i requisiti di sicurezza per un uso sicuro nel settore del fai-da-te e professionale.

### Istruzioni di sicurezza

#### Uso corretto:

Utilizzare le pinze solo per lo scopo previsto, ossia per tagliare e punzonare fili e materiali con un diametro fino a Ø5 mm. Assicurarsi che le pinze siano tenute saldamente in mano per evitare scivolamenti e lesioni.

#### Sicurezza durante la manipolazione:

Assicurarsi di tenere sempre la pinza con entrambe le mani quando si lavora ad alta pressione. Per evitare lesioni, non utilizzare la pinza se l'impugnatura è danneggiata o il meccanismo è bloccato.

#### Occhiali e guanti di sicurezza:

Indossare occhiali e guanti di sicurezza quando si utilizzano le pinze, soprattutto in presenza di bordi taglienti o di materiali molto duri.

#### Pulizia e cura

##### Pulizia:

Pulire le pinze dopo ogni utilizzo con un panno morbido e, se necessario, con un antiruggine per prolungare la durata dell'utensile. Assicurarsi che non rimanga umidità sulle parti metalliche.

##### Stoccaggio:

Conservare le pinze in un luogo asciutto e fresco per evitare la corrosione. Conservare le pinze in modo che i manici non siano danneggiati e le superfici di taglio non siano usurate.

#### Avvertenze

##### Non sovraccaricare:

Non sovraccaricare la pinza lavorando materiali troppo spessi o duri. Il carico massimo per la punzonatura e il taglio è di Ø5 mm di diametro.

##### Evitare il contatto con la pelle sui bordi taglienti:

Quando si utilizzano le pinze, assicurarsi che non vi siano bordi taglienti che possano ferire la pelle. Se necessario, indossare guanti protettivi.

Validità del certificato:

Il prodotto è conforme agli standard di sicurezza europei ed è adatto per l'uso previsto in ambienti fai-da-te e professionali. Osservare tutte le linee guida e le norme di sicurezza del produttore.



## Certificado de seguridad del producto

Producto: ALICATE DE PUNTAS 2en1 combinado Ø5mm, 290mm, azul

Fabricante: ECD Germany

Material: acero (cuerpo del alicate), plástico (mangos), metal (puntos de presión)

### Requisitos generales de seguridad:

Estos alicates cumplen el Reglamento (UE) 2023/988 relativo a la seguridad general de los productos y satisfacen los requisitos de seguridad para un uso seguro en los sectores del bricolaje y profesional.

### Instrucciones de seguridad

#### Uso correcto:

Utilice los alicates únicamente para el uso previsto, es decir, para cortar y punzonar alambre y materiales con un diámetro de hasta Ø5 mm. Asegúrese de que los alicates se sujetan firmemente con la mano para evitar resbalones y lesiones.

#### Seguridad durante la manipulación:

Asegúrese de sujetar siempre el alicate con ambas manos cuando trabaje con alta presión. Para evitar lesiones, no utilice el alicate si el mango está dañado o el mecanismo está bloqueado.

#### Gafas y guantes de seguridad:

Utiliza gafas de seguridad y guantes cuando utilices las tenazas, especialmente si hay bordes afilados o el material es muy duro.

### Limpieza y cuidado

#### Limpieza:

Limpie los alicates después de cada uso con un paño suave y, si es necesario, un poco de antioxidante para prolongar la vida útil de la herramienta. Asegúrese de que no quede humedad en las piezas metálicas.

#### Almacenamiento:

Guarde los alicates en un lugar seco y fresco para evitar la corrosión. Guarde los alicates de forma que los mangos no se dañen y las superficies de corte no se desgasten.

### Advertencias

#### No sobrecargar:

No sobrecargue el alicate procesando materiales demasiado gruesos o duros. La carga máxima para perforar y cortar es de Ø5 mm de diámetro.

Evitar el contacto de la piel con los bordes afilados:

Al utilizar los alicates, asegúrese de que no haya bordes afilados que puedan herir la piel. Utilice guantes de protección si es necesario.

Validez del certificado:

El producto cumple las normas de seguridad europeas y es adecuado para el uso previsto en entornos profesionales y de bricolaje. Respete todas las directrices y normas de seguridad pertinentes del fabricante.

Сертификат за безопасност на продукта

Продукт: 2в1 комбинирани клещи за изрязване / клещи за пробиване Ø5mm, 290mm, сини

Производител: ECD Germany

Материал: стомана (тяло на клещите), пластмаса (дръжки), метал (точки на натиск)

Общи изисквания за безопасност:

Тези клещи са в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите и отговарят на изискванията за безопасност за безопасна употреба в сектора "Направи си сам" и в професионалния сектор.

Инструкции за безопасност

Правилна употреба:

Използвайте клещите само по предназначение, а именно за рязане и пробиване на проводници и материали с диаметър до Ø5 mm. Уверете се, че клещите се държат здраво в ръката, за да се избегне изплъзване и нараняване.

Безопасност при работа:

Уверете се, че винаги държите клещите с двете си ръце, когато работите с високо налягане. За да избегнете нараняване, не използвайте клещите, ако дръжката е повредена или механизмът е блокиран.

Защитни очила и ръкавици:

Носете предпазни очила и ръкавици, когато използвате клещите, особено ако има остри ръбове или материалът е много твърд.

Почистване и грижи

Почистване:

Почиствайте клещите след всяка употреба с мека кърпа и, ако е необходимо, с препарат против ръжда, за да удължите експлоатационния живот на инструмента. Уверете се, че по металните части не остава влага.

Съхранение:

Съхранявайте клещите на сухо и хладно място, за да предотвратите корозия. Съхранявайте клещите по такъв начин, че дръжките да не се повредят и режещите повърхности да не се износят.

Предупреждения

Не се претоварвайте:

Не претоварвайте клещите, като обработвате твърде дебели или твърди материали. Максималното натоварване за пробиване и рязане е Ø5 mm диаметър.

Избягвайте контакт на острите ръбове с кожата:

Когато използвате клещите, се уверете, че няма остри ръбове, които могат да наранят кожата. Ако е необходимо, носете защитни ръкавици.

Валидност на сертификата:

Продуктът е в съответствие с европейските стандарти за безопасност и е подходящ за употреба в домашна и професионална среда. Спазвайте всички съответни указания на производителя и разпоредби за безопасност.

## Certifikát bezpečnosti výrobku

Produkt: Kombinované stěrkovací kleště 2v1 / děrovací kleště Ø5mm, 290mm, modré

Výrobce: ECD Germany

Materiál: ocel (tělo kleští), plast (rukojeti), kov (tlakové body)

### Obecné bezpečnostní požadavky:

Tyto kleště jsou v souladu s nařízením (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků a splňují bezpečnostní požadavky pro bezpečné používání v kutilském a profesionálním sektoru.

### Bezpečnostní pokyny

#### Správné použití:

Kleště používejte pouze k určenému účelu, tj. ke stříhání a děrování drátů a materiálů o průměru do Ø5 mm. Ujistěte se, že kleště držíte pevně v ruce, abyste zabránili vyklouznutí a zranění.

#### Bezpečnost při manipulaci:

Při práci s vysokým tlakem dbejte na to, abyste kleště vždy drželi oběma rukama. Abyste předešli zranění, nepoužívejte kleště, pokud je rukojeť poškozená nebo je mechanismus zablokovaný.

#### Ochranné brýle a rukavice:

Při používání kleští používejte ochranné brýle a rukavice, zejména pokud jsou ostré hrany nebo je materiál velmi tvrdý.

#### Čištění a péče

##### Čištění:

Po každém použití kleště očistěte měkkým hadříkem a v případě potřeby použijte přípravek proti korozi, abyste prodloužili životnost nástroje. Dbejte na to, aby na kovových částech nezůstala žádná vlhkost.

##### Skladování:

Kleště skladujte na suchém a chladném místě, abyste zabránili korozi. Kleště skladujte tak, aby nedošlo k poškození rukojetí a opotřebení řezných ploch.

#### Varování

##### Nepřetěžujte se:

Nepřetěžujte kleště zpracováním příliš silných nebo tvrdých materiálů. Maximální zatížení při děrování a stříhání je Ø5 mm.

##### Vyvarujte se kontaktu ostrých hran s pokožkou:

Při používání kleští dbejte na to, aby neměly ostré hrany, které by mohly poranit pokožku. V případě potřeby používejte ochranné rukavice.

##### Platnost certifikátu:

Výrobek splňuje evropské bezpečnostní normy a je vhodný pro zamýšlené použití v kutilském i profesionálním prostředí. Dodržujte všechny příslušné pokyny výrobce a bezpečnostní předpisy.

## Produktsikkerhedscertifikat

Produkt: 2-i-1 kombineret skridttang / slagtang Ø5 mm, 290 mm, blå

Hersteller: ECD Germany

Materiale: stål (tangens krop), plast (håndtag), metal (trykpunkter)

### Generelle sikkerhedskrav:

Tangen er i overensstemmelse med forordning (EU) 2023/988 om generel produktsikkerhed og opfylder sikkerhedskravene til sikker brug i gør-det-selv-sektoren og den professionelle sektor.

### Sikkerhedsinstruktioner

#### Korrekt brug:

Brug kun tangen til det formål, den er beregnet til, nemlig at klippe og stanse tråd og materialer med en diameter på op til Ø5 mm. Sørg for, at tangen holdes sikkert i hånden for at undgå, at den glider og giver skader.

#### Sikkerhed under håndtering:

Sørg for altid at holde tangen med begge hænder, når du arbejder med højt tryk. For at undgå skader må du ikke bruge tangen, hvis håndtaget er beskadiget, eller mekanismen er blokeret.

#### Sikkerhedsbriller og handsker:

Brug sikkerhedsbriller og handsker, når du bruger tangen, især hvis der er skarpe kanter, eller materialet er meget hårdt.

#### Rengøring og pleje

##### Rengøring:

Rengør tangen efter hver brug med en blød klud og om nødvendigt lidt rustbeskyttelsesmiddel for at forlænge værktøjets levetid. Sørg for, at der ikke er fugt på metaldelene.

##### Opbevaring:

Opbevar tangen på et tørt og køligt sted for at undgå korrosion. Opbevar tangen på en sådan måde, at håndtagene ikke beskadiges, og skærefladerne ikke slides.

#### Advarsler

##### Lad være med at overbelaste:

Overbelast ikke tangen ved at bearbejde materialer, der er for tykke eller hårde. Den maksimale belastning ved stansning og skæring er Ø5 mm i diameter.

##### Undgå kontakt med huden på skarpe kanter:

Når du bruger tangen, skal du sørge for, at der ikke er skarpe kanter, som kan skade huden. Brug om nødvendigt beskyttelseshandsker.

Certifikatets gyldighed:

Produktet overholder de europæiske sikkerhedsstandarder og er egnet til den tilsigtede brug i gør-det-selv-miljøer og professionelle miljøer. Overhold alle relevante producentvejledninger og sikkerhedsforskrifter.



## Tuoteturvallisuustodistus

Tuote: 2in1 yhdistetyt kuorintapihdit / lyöntipihdit Ø5mm, 290mm, sininen

Valmistaja: ECD Germany

Materiaali: teräs (pihtien runko), muovi (kahvat), metalli (painekohdat).

Yleiset turvallisuusvaatimukset:

Nämä pihdit ovat yleisestä tuoteturvallisuudesta annetun asetuksen (EU) 2023/988 mukaisia, ja ne täyttävät turvallisuusvaatimukset, jotka koskevat turvallista käyttöä tee-se-itse- ja ammattikäytössä.

Turvallisuusohjeet

Oikea käyttö:

Käytä pihtejä vain niiden käyttötarkoitukseen, nimittäin langan ja halkaisijaltaan enintään Ø5 mm:n materiaalien leikkaamiseen ja lävistämiseen. Varmista, että pihdit pidetään tukevasti kädessä liukastumisen ja loukkaantumisen estämiseksi.

Turvallisuus käsittelyn aikana:

Varmista, että pidät pihdeistä aina kiinni molemmin käsin, kun työskentelet suurella paineella. Vammojen välttämiseksi älä käytä pihtiä, jos kahva on vaurioitunut tai mekanismi on tukossa.

Suojalasit ja suojakäsineet:

Käytä suojalaseja ja suojakäsineitä, kun käytät pihtejä, erityisesti jos niissä on teräviä reunoja tai materiaali on hyvin kovaa.

Puhdistus ja hoito

Puhdistus:

Puhdista pihdit jokaisen käyttökerran jälkeen pehmeällä liinalla ja tarvittaessa ruosteenestoaineella työkalun käyttöiän pidentämiseksi. Varmista, ettei metalliosiin jää kosteutta.

Varastointi:

Säilytä pihdit kuivassa, viileässä paikassa korroosion estämiseksi. Säilytä pihdit siten, että kahvat eivät vaurioidu eivätkä leikkuupinnat kulu.

Varoitukset

Älä ylikuormita:

Älä ylikuormita pihtejä käsittelemällä liian paksuja tai kovia materiaaleja. Maksimikuormitus lävistyksessä ja leikkauksessa on Ø5mm halkaisijaltaan.

Vältä ihokosketusta terävien reunojen kanssa:

Varmista pihtiä käyttäessäsi, ettei niissä ole teräviä reunoja, jotka voisivat vahingoittaa ihoa. Käytä tarvittaessa suojakäsineitä.

Todistuksen voimassaolo:

Tuote on eurooppalaisten turvallisuusstandardien mukainen, ja se soveltuu käytettäväksi sekä tee-se-itse-että ammattikäyttöön. Noudata kaikkia asiaankuuluvia valmistajan ohjeita ja turvallisuusmääräyksiä.

Πιστοποιητικό ασφάλειας προϊόντος

Προϊόν: 2σε1 συνδυασμένη πένσα απογύμνωσης / πένσα διάτρησης Ø5mm, 290mm, μπλε

Κατασκευαστής: ECD Germany

Υλικό: ατσάλι (σώμα πένσας), πλαστικό (λαβές), μέταλλο (σημεία πίεσης)

Γενικές απαιτήσεις ασφαλείας:

Αυτές οι τσιμπίδες συμμορφώνονται με τον κανονισμό (ΕΕ) 2023/988 για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων και πληρούν τις απαιτήσεις ασφαλείας για την ασφαλή χρήση στον ερασιτεχνικό και επαγγελματικό τομέα.

Οδηγίες ασφαλείας

Σωστή χρήση:

Χρησιμοποιείτε την πένσα μόνο για τον προορισμό της, δηλαδή για την κοπή και διάτρηση καλωδίων και υλικών με διάμετρο έως Ø5mm. Βεβαιωθείτε ότι η πένσα κρατιέται σταθερά στο χέρι για να αποφύγετε την ολίσθηση και τον τραυματισμό.

Ασφάλεια κατά το χειρισμό:

Βεβαιωθείτε ότι κρατάτε πάντα την πένσα και με τα δύο χέρια όταν εργάζεστε με υψηλή πίεση. Για να αποφύγετε τραυματισμούς, μην χρησιμοποιείτε την τσιμπίδα εάν η λαβή έχει υποστεί ζημιά ή ο μηχανισμός είναι μπλοκαρισμένος.

Γυαλιά ασφαλείας και γάντια:

Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και γάντια όταν χρησιμοποιείτε την πένσα, ειδικά αν υπάρχουν αιχμηρές άκρες ή το υλικό είναι πολύ σκληρό.

Καθαρισμός και φροντίδα

Καθαρισμός:

Καθαρίζετε την τσιμπίδα μετά από κάθε χρήση με ένα μαλακό πανί και, εάν είναι απαραίτητο, με κάποιο αναστολέα σκουριάς για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι δεν παραμένει υγρασία στα μεταλλικά μέρη.

Αποθήκευση:

Αποθηκεύστε την πένσα σε ξηρό, δροσερό μέρος για να αποφύγετε τη διάβρωση. Φυλάσσετε την τσιμπίδα με τέτοιο τρόπο ώστε να μην καταστρέφονται οι λαβές και να μην φθείρονται οι επιφάνειες κοπής.

Προειδοποιήσεις

Μην υπερφορτώνετε:

Μην υπερφορτώνετε την πένσα επεξεργαζόμενοι πολύ χοντρά ή σκληρά υλικά. Το μέγιστο φορτίο για διάτρηση και κοπή είναι διάμετρος Ø5mm.

Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα σε αιχμηρές άκρες:

Όταν χρησιμοποιείτε την πένσα, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αιχμηρές άκρες που θα μπορούσαν να τραυματίσουν το δέρμα. Φορέστε προστατευτικά γάντια εάν είναι απαραίτητο.

Ισχύς πιστοποιητικού:

Το προϊόν συμμορφώνεται με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ασφαλείας και είναι κατάλληλο για την προβλεπόμενη χρήση σε περιβάλλοντα DIY και επαγγελματικά περιβάλλοντα. Τηρείτε όλες τις σχετικές οδηγίες του κατασκευαστή και τους κανονισμούς ασφαλείας.

## Termékbiztonsági tanúsítvány

Termék: 2in1 kombinált fogó / lyukasztó fogó Ø5mm, 290mm, kék

Gyártó: ECD Germany

Anyag: acél (fogótest), műanyag (fogantyúk), fém (nyomásponatok)

### Általános biztonsági követelmények:

Ezek a fogók megfelelnek az általános termékbiztonságról szóló 2023/988/EU rendeletnek, és teljesítik a biztonságos használat biztonsági követelményeit a barkács- és a professzionális szektorban.

### Biztonsági utasítások

#### Helyes használat:

A fogót csak rendeltetésszerűen használja, azaz legfeljebb Ø5 mm átmérőjű huzalok és anyagok vágására és lyukasztására. Ügyeljen arra, hogy a fogót biztonságosan tartsa a kezében, hogy elkerülje a megcsúszást és a sérülést.

#### Biztonság a kezelés során:

Győződjön meg róla, hogy a fogót mindig mindkét kezével fogja, amikor nagy nyomással dolgozik. A sérülések elkerülése érdekében ne használja a fogót, ha a fogantyú sérült vagy a mechanizmus blokkolva van.

#### Védőszemüveg és kesztyű:

A fogó használatakor viseljen védőszemüveget és kesztyűt, különösen akkor, ha éles élek vannak rajta, vagy ha az anyag nagyon kemény.

#### Tisztítás és ápolás

##### Tisztítás:

A fogót minden használat után puha ruhával és szükség esetén rozsdagátlóval tisztítsa meg, hogy meghosszabbítsa a szerszám élettartamát. Ügyeljen arra, hogy a fémrészeken ne maradjon nedvesség.

##### Tárolás:

A fogót száraz, hűvös helyen tárolja a korrózió megelőzése érdekében. A fogót úgy tárolja, hogy a fogantyúk ne sérüljenek meg, és a vágófelületek ne kopjanak.

#### Figyelmeztetések

##### Ne terhelje túl:

Ne terhelje túl a fogót túl vastag vagy kemény anyagok feldolgozásával. A maximális terhelés lyukasztásnál és vágásnál Ø5 mm átmérőjű.

Kerülje a bőrrel való érintkezést az éles széleken:

A fogó használatakor ügyeljen arra, hogy ne legyenek olyan éles szélek, amelyek megsérülhetnének a bőrön. Szükség esetén viseljen védőkesztyűt.

A tanúsítvány érvényessége:

A termék megfelel az európai biztonsági előírásoknak, és alkalmas a barkács- és professzionális környezetben történő rendeltetésszerű használatra. Tartsa be a vonatkozó gyártói irányelveket és biztonsági előírásokat.

## Product veiligheidscertificaat

Product: 2in1 gecombineerde afroomtang / ponstang Ø5mm, 290mm, blauw

Fabrikant: ECD Germany

Materiaal: staal (tangenlichaam), kunststof (handgrepen), metaal (drukpunten)

### Algemene veiligheidseisen:

Deze tang voldoet aan Verordening (EU) 2023/988 inzake algemene productveiligheid en voldoet aan de veiligheidseisen voor veilig gebruik in de doe-het-zelf- en professionele sector.

### Veiligheidsinstructies

#### Correct gebruik:

Gebruik de tang alleen waarvoor hij bedoeld is, namelijk voor het snijden en ponsen van draad en materialen met een diameter tot Ø5mm. Zorg ervoor dat de tang stevig in de hand ligt om wegglijden en letsel te voorkomen.

#### Veiligheid tijdens het hanteren:

Zorg ervoor dat je de tang altijd met beide handen vasthoudt wanneer je met hoge druk werkt. Gebruik de tang niet als het handvat beschadigd of het mechanisme geblokkeerd is, om letsel te voorkomen.

#### Veiligheidsbril en handschoenen:

Draag een veiligheidsbril en handschoenen als je de tang gebruikt, vooral als er scherpe randen zijn of als het materiaal erg hard is.

#### Reiniging en onderhoud

##### Schoonmaken:

Reinig de tang na elk gebruik met een zachte doek en eventueel wat roestwerend middel om de levensduur van het gereedschap te verlengen. Zorg ervoor dat er geen vocht achterblijft op de metalen onderdelen.

##### Opslag:

Bewaar de tang op een droge, koele plaats om corrosie te voorkomen. Berg de tang zo op dat de handgrepen niet beschadigd raken en de snijvlakken niet versleten raken.

#### Waarschuwingen

##### Overbelast niet:

Overbelast de tang niet door te dikke of harde materialen te verwerken. De maximale belasting voor ponsen en snijden is Ø5mm diameter.

##### Vermijd contact met de huid aan scherpe randen:

Let er bij het gebruik van de tang op dat er geen scherpe randen zijn die de huid kunnen verwonden.  
Draag indien nodig beschermende handschoenen.

Geldigheid certificaat:

Het product voldoet aan de Europese veiligheidsnormen en is geschikt voor het beoogde gebruik in doe-het-zelf- en professionele omgevingen. Neem alle relevante richtlijnen van de fabrikant en veiligheidsvoorschriften in acht.



## Certyfikat bezpieczeństwa produktu

Produkt: kombinowane szczypce do odfuszczenia 2 w 1 / szczypce do dziurkowania Ø5 mm, 290 mm, niebieskie

Producent: ECD Germany

Materiał: stal (korpus szczypiec), tworzywo sztuczne (uchwyty), metal (punkty nacisku)

### Ogólne wymogi bezpieczeństwa:

Szczypce te są zgodne z rozporządzeniem (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów i spełniają wymogi bezpieczeństwa dotyczące bezpiecznego użytkowania w sektorze majsterkowania i profesjonalnym.

### Instrukcje bezpieczeństwa

#### Prawidłowe użycie:

Szczypiec należy używać wyłącznie zgodnie z ich przeznaczeniem, tj. do cięcia i przebijania drutu i materiałów o średnicy do Ø5 mm. Należy upewnić się, że szczypce są pewnie trzymane w dłoni, aby zapobiec wyslizgnięciu się i obrażeniom.

#### Bezpieczeństwo podczas obsługi:

Podczas pracy z wysokim ciśnieniem należy zawsze trzymać szczypce obiema rękami. Aby uniknąć obrażeń, nie używaj szczypiec, jeśli uchwyt jest uszkodzony lub mechanizm jest zablokowany.

#### Okulary ochronne i rękawice:

Podczas korzystania ze szczypiec należy nosić okulary ochronne i rękawice, zwłaszcza jeśli występują ostre krawędzie lub materiał jest bardzo twardy.

### Czyszczenie i pielęgnacja

#### Czyszczenie:

Po każdym użyciu wyczyść szczypce miękką szmatką i, jeśli to konieczne, użyj środka antykorozyjnego, aby wydłużyć żywotność narzędzia. Upewnij się, że na metalowych częściach nie pozostała wilgoć.

#### Przechowywanie:

Szczypce należy przechowywać w suchym, chłodnym miejscu, aby zapobiec korozji. Szczypce należy przechowywać w taki sposób, aby uchwyty nie uległy uszkodzeniu, a powierzchnie tnące nie uległy zużyciu.

### Ostrzeżenia

#### Nie przeciągać:

Nie należy przeciągać szczypiec zbyt grubymi lub twardymi materiałami. Maksymalne obciążenie dla wykrawania i cięcia wynosi Ø5 mm.

#### Unikać kontaktu skóry z ostrymi krawędziami:

Podczas używania szczypiec należy upewnić się, że nie mają one ostrych krawędzi, które mogłyby zranić skórę. W razie potrzeby należy nosić rękawice ochronne.

Ważność certyfikatu:

Produkt jest zgodny z europejskimi normami bezpieczeństwa i nadaje się do zamierzonego użytku w środowisku majsterkowiczów i profesjonalistów. Należy przestrzegać wszystkich odpowiednich wytycznych producenta i przepisów bezpieczeństwa.

## Certificado de segurança do produto

Produto: alicate combinado 2 em 1 para desbaste / alicate de punção Ø5mm, 290mm, azul

Fabricante: ECD Germany

Material: aço (corpo do alicate), plástico (pegas), metal (pontos de pressão)

### Requisitos gerais de segurança:

Estes alicates estão em conformidade com o Regulamento (UE) 2023/988 relativo à segurança geral dos produtos e cumprem os requisitos de segurança para uma utilização segura nos sectores da bricolage e profissional.

### Instruções de segurança

#### Utilização correta:

Utilizar o alicate apenas para o fim a que se destina, ou seja, para cortar e perfurar arame e materiais com um diâmetro até Ø5mm. Assegurar que o alicate é segurado firmemente na mão para evitar escorregamento e ferimentos.

#### Segurança durante o manuseamento:

Certifique-se de que segura sempre o alicate com as duas mãos quando estiver a trabalhar com alta pressão. Para evitar ferimentos, não utilize o alicate se a pega estiver danificada ou se o mecanismo estiver bloqueado.

#### Óculos de proteção e luvas:

Utilize óculos de proteção e luvas quando utilizar o alicate, especialmente se houver arestas afiadas ou se o material for muito duro.

#### Limpeza e conservação

##### Limpeza:

Limpe o alicate após cada utilização com um pano macio e, se necessário, com um pouco de inibidor de ferrugem para prolongar a vida útil da ferramenta. Certifique-se de que não fica qualquer humidade nas peças metálicas.

##### Armazenamento:

Guardar o alicate num local seco e fresco para evitar a corrosão. Guarde o alicate de forma a que os cabos não fiquem danificados e as superfícies de corte não fiquem gastas.

#### Avisos

##### Não sobrecarregar:

Não sobrecarregar o alicate com materiais demasiado espessos ou duros. A carga máxima para perfurar e cortar é de Ø5mm de diâmetro.

##### Evitar o contacto da pele com arestas vivas:

Quando utilizar o alicate, certifique-se de que não existem arestas afiadas que possam ferir a pele.  
Utilizar luvas de proteção, se necessário.

Validade do certificado:

O produto está em conformidade com as normas de segurança europeias e é adequado para a utilização prevista em ambientes de bricolage e profissionais. Respeite todas as diretrizes do fabricante e regulamentos de segurança relevantes.

Certificat de siguranță a produsului

Produs: 2in1 combinat clește de zgâriat / clește de perforat Ø5mm, 290mm, albastru

Producător: ECD Germany

Material: oțel (corp clește), plastic (mânere), metal (puncte de presiune)

Cerințe generale de siguranță:

Acest clește este în conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor și îndeplinește cerințele de siguranță pentru utilizarea în siguranță în sectoarele DIY și profesional.

Instrucțiuni de siguranță

Utilizare corectă:

Utilizați cleștele numai în scopul pentru care a fost conceput, și anume pentru tăierea și perforarea sârmei și a materialelor cu un diametru de până la Ø5mm. Asigurați-vă că cleștii sunt ținute bine în mână pentru a preveni alunecarea și rănirea.

Siguranța în timpul manipulării:

Asigurați-vă că țineți întotdeauna cleștele cu ambele mâini atunci când lucrați cu presiune ridicată. Pentru a evita rănirea, nu utilizați cleștele dacă mânerul este deteriorat sau mecanismul este blocat.

Ochelari de protecție și mănuși:

Purtați ochelari de protecție și mănuși atunci când folosiți cleștii, în special dacă există muchii ascuțite sau dacă materialul este foarte dur.

Curățare și îngrijire

Curățare:

Curățați cleștele după fiecare utilizare cu o cârpă moale și, dacă este necesar, cu un inhibitor de rugină pentru a prelungi durata de viață a uneltei. Asigurați-vă că nu rămâne umezeală pe părțile metalice.

Depozitare:

Depozitați cleștii într-un loc uscat și răcoros pentru a preveni coroziunea. Depozitați cleștii în așa fel încât mânerele să nu fie deteriorate și suprafețele de tăiere să nu fie uzate.

Avertismente

Nu supraîncărcați:

Nu suprasolicitați cleștele prin prelucrarea materialelor prea groase sau dure. Sarcina maximă pentru perforare și tăiere este de Ø5mm diametru.

Evitați contactul cu pielea pe marginile ascuțite:

Atunci când utilizați cleștii, asigurați-vă că nu există margini ascuțite care ar putea răni pielea. Purtați mănuși de protecție dacă este necesar.

Valabilitatea certificatului:

Produsul este în conformitate cu standardele europene de siguranță și este adecvat pentru utilizarea prevăzută în medii profesionale și de bricolaj. Respectați toate instrucțiunile relevante ale producătorului și reglementările de siguranță.

## Produktsäkerhetscertifikat

Produkt: 2in1 kombinerad avfasningstång / håltång Ø5mm, 290mm, blå

Tillverkare: ECD Germany

Material: stål (tångkropp), plast (handtag), metall (tryckpunkter)

### Allmänna säkerhetskrav:

Dessa tänger överensstämmer med förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet och uppfyller säkerhetskraven för säker användning inom gör-det-själv-sektorn och den professionella sektorn.

### Säkerhetsinstruktioner

#### Korrekt användning:

Använd endast tången för avsett ändamål, dvs. för klippning och stansning av tråd och material med en diameter på upp till Ø5 mm. Se till att tången hålls stadigt i handen för att förhindra att den glider och orsakar skador.

#### Säkerhet vid hantering:

Se till att du alltid håller tången med båda händerna när du arbetar med högt tryck. För att undvika skador, använd inte tången om handtaget är skadat eller om mekanismen är blockerad.

#### Skyddsglasögon och handskar:

Använd skyddsglasögon och handskar när du använder tången, särskilt om det finns vassa kanter eller om materialet är mycket hårt.

#### Rengöring och skötsel

##### Rengöring:

Rengör tången efter varje användningstillfälle med en mjuk trasa och vid behov med rostskyddsmedel för att förlänga verktygets livslängd. Se till att det inte finns någon fukt kvar på metalldelarna.

##### Förvaring:

Förvara tången på en torr och sval plats för att förhindra korrosion. Förvara tången på ett sådant sätt att handtagen inte skadas och skärytorna inte slits.

#### Varningar

##### Överbelasta inte:

Överbelasta inte tången genom att bearbeta material som är för tjocka eller hårda. Den maximala belastningen för stansning och kapning är Ø5 mm diameter.

##### Undvik kontakt med huden på vassa kanter:

När du använder tången, se till att det inte finns några vassa kanter som kan skada huden. Använd skyddshandskar om det behövs.

Certifikatets giltighetstid:

Produkten uppfyller europeiska säkerhetsnormer och är lämplig för avsedd användning i hemmabruk och i professionella miljöer. Beakta alla relevanta riktlinjer och säkerhetsföreskrifter från tillverkaren.



## Certifikát bezpečnosti výrobku

Produkt: Kombinované kliešte 2v1 na odizolovanie / dierovacie kliešte Ø5mm, 290mm, modré

Výrobca: ECD Germany

Materiál: oceľ (telo klieští), plast (rukoväte), kov (tlakové body)

Všeobecné bezpečnostné požiadavky:

Tieto kliešte sú v súlade s nariadením (EÚ) č. 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov a spĺňajú bezpečnostné požiadavky na bezpečné používanie v sektore domácich majstrov a profesionálov.

Bezpečnostné pokyny

Správne použitie:

Kliešte používajte len na určený účel, a to na strihanie a dierovanie drôtu a materiálov s priemerom do Ø5 mm. Dbajte na to, aby ste kliešte držali pevne v ruke, aby nedošlo k ich skĺznutiu a poraneniu.

Bezpečnosť pri manipulácii:

Pri práci s vysokým tlakom dbajte na to, aby ste kliešte vždy držali oboma rukami. Aby ste predišli zraneniu, kliešte nepoužívajte, ak je rukoväť poškodená alebo je mechanizmus zablokovaný.

Ochranné okuliare a rukavice:

Pri používaní klieští používajte ochranné okuliare a rukavice, najmä ak sú ostré hrany alebo je materiál veľmi tvrdý.

Čistenie a starostlivosť

Čistenie:

Po každom použití vyčistite kliešte mäkkou handričkou a v prípade potreby použite prípravok proti hrdzi, aby ste predĺžili životnosť nástroja. Dbajte na to, aby na kovových častiach nezostala žiadna vlhkosť.

Skladovanie:

Kliešte skladujte na suchom a chladnom mieste, aby ste zabránili korózii. Skladujte kliešte tak, aby sa nepoškodili rukoväte a neopotrebovali rezné plochy.

Upozornenia

Nepreťažujte sa:

Nepreťažujte kliešte spracovaním príliš hrubých alebo tvrdých materiálov. Maximálne zaťaženie pri dierovaní a strihaní je priemer Ø5 mm.

Vyhňte sa kontaktu ostrých hrán s pokožkou:

Pri používaní klieští dbajte na to, aby nemali ostré hrany, ktoré by mohli poraniť pokožku. V prípade potreby používajte ochranné rukavice.

Platnosť certifikátu:

Výrobok je v súlade s európskymi bezpečnostnými normami a je vhodný na zamýšľané použitie v domácom a profesionálnom prostredí. Dodržiavajte všetky príslušné pokyny výrobcu a bezpečnostné predpisy.